



**Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie**

# **EGZAMIN MATURALNY 2013**

## **JĘZYK FRANCUSKI**

### **POZIOM PODSTAWOWY**

#### **Kryteria oceniania odpowiedzi**

## ZADANIA ZAMKNIĘTE

### Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c).	F
	1.2.		V
	1.3.		F
	1.4.		V
	1.5.		V

### Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	C
	2.2.		B
	2.3.		D
	2.4.		F
	2.5.		A

### Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcionuje informacje (II. 1 d).	C
	3.2.		A
	3.3.		B
	3.4.		C
	3.5.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	B

**Zadanie 4.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	B
	4.2.		D
	4.3.		D
	4.4.		D
	4.5.		B
	4.6.		B
	4.7.	Zdający określa intencje autora tekstu (II. 2 e).	A

**Zadanie 5.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b).	D
	5.2.		E
	5.3.		F
	5.4.		G
	5.5.		A
	5.6.		B
	5.7.		H

**Zadanie 6.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c).	V
	6.2.		V
	6.3.		F
	6.4.		V
	6.5.		F
	6.6.	Zdający określa intencje autora tekstu (II. 2 e).	F

## ZADANIA OTWARTE

### Zadanie 7.

Napisz e-mail do kolegi/koleżanki z Francji, w którym:

- zapytasz o powód braku wiadomości od niego/niej (Inf. 1)
- poinformujesz o planowanej ważnej uroczystości w Twojej rodzinie (Inf. 2)
- zaprosisz go/ją na tę uroczystość (Inf. 3)
- poprosisz o potwierdzenie przyjazdu. (Inf. 4)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
<b>TREŚĆ</b>	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Przyznaje się 1 pkt za każdą informację zgodną z poleceniem. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1	Wymagane jest zapytanie o powód braku wiadomości. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Tu ne m'as pas écrit depuis longtemps. Pourquoi ?</i> <i>Je n'ai pas de nouvelles depuis un mois, qu'est-ce qui se passe ?</i>
Inf. 2	Wymagane jest poinformowanie o planowanej ważnej uroczystości w rodzinie. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>En juillet, ma sœur se marie.</i> <i>Mes parents vont fêter leur anniversaire de mariage.</i>
Inf. 3	Wymagana jest sformułowanie zaproszenia na tę uroczystość. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je t'invite à cette fête.</i> <i>J'espère que tu pourras venir chez nous.</i>
Inf. 4	Wymagana jest prośba o potwierdzenie przyjazdu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Pourrais-tu me confirmer ton arrivée ?</i> <i>Écris-moi si tu viens chez nous.</i>

<b>POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b>	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów  Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść.	0–1
----------------------------	--	--	-----

**Zadanie 8.**

**Twoi rodzice otworzyli własny hotel. W liście do kolegi/koleżanki z Francji:**

- poinformuj go/ją o tym fakcie i podaj powód takiej decyzji rodziców (Inf. 1a, 1b)
- opisz budynek hotelu oraz wyposażenie pokoi (Inf. 2a, 2b)
- napisz, kim byli pierwsi goście i jakie były ich wrażenia z pobytu w tym hotelu (Inf. 3a, 3b)
- wyjaśnij, jak promowany jest hotel i w jaki sposób pomagasz rodzicom w jego prowadzeniu. (Inf. 4a, 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Informacje w liście są dwuczściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznaje się: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji.  Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1a	Wymagane jest poinformowanie o otwarciu hotelu przez rodziców. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>J'ai une nouvelle à t'annoncer : mes parents ont ouvert un hôtel.</i> <i>Depuis deux jours, mes parents sont propriétaires d'un petit hôtel.</i>
Inf. 1b	Wymagane jest podanie powodu takiej decyzji rodziców. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>C'était le rêve de mes parents.</i> <i>Ils voulaient changer de travail.</i>
Inf. 2a	Wymagany jest opis budynku hotelu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>L'hôtel se trouve dans un immeuble ancien de trois étages.</i> <i>C'est un bâtiment moderne avec une belle entrée.</i>
Inf. 2b	Wymagana jest informacja o wyposażeniu pokoi. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Dans chaque chambre, il y a un grand lit, une télé, un téléphone.</i> <i>Dans les chambres, il y a de nouveaux meubles.</i>
Inf. 3a	Wymagane jest sprecyzowanie, kim byli pierwsi goście. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Les premiers clients, c'était un groupe d'élèves.</i> <i>Les premiers clients, c'étaient des touristes français.</i>
Inf. 3b	Wymagane jest przedstawienie wrażeń gości z pobytu w tym hotelu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ils ont trouvé notre hôtel sympa, avec tout le confort nécessaire.</i> <i>Ils étaient contents de nos services.</i>
Inf. 4a	Wymagane jest wyjaśnienie, jak promowany jest hotel. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Nous avons un site internet pour notre hôtel.</i> <i>Il y a de la publicité dans la presse régionale.</i>

Inf. 4b	<p>Wymagane jest sprecyzowanie, w jaki sposób autor listu pomaga rodzicom w prowadzeniu hotelu.</p> <p>Przykładowe poprawne odpowiedzi:  <i>Je m'occupe du site de notre hôtel.</i>  <i>Le week-end, je travaille à la réception.</i></p>
---------	---

<b>FORMA</b>	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).	<p>Oceniając pracę pod względem formy, bierze się pod uwagę <u>trzy</u> podkryteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list)</li> <li>– spójność i logikę tekstu</li> <li>– objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120–150 słów).</li> </ul> <p>Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy</li> <li>– praca zawiera więcej niż 200 słów.</li> </ul>	0–2
<b>BOGACTWO JĘZYKOWE</b>	Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).	<p>Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa.</p> <p>2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo  1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo  0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo</p> <p>Niezależnie od jakości języka zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu</li> <li>– zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.</li> </ul>	0–2
<b>POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b>	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	<p>2 pkt – błędy stanowiące 0%–15% liczby wszystkich wyrazów  1 pkt – błędy stanowiące 15%–25% liczby wszystkich wyrazów  0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów</p> <p>Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu</li> <li>– zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.</li> </ul>	0–2